

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 師 釋 迦 牟 尼 佛 *Three times*

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn zhōng
地 藏 菩 薩 本 願 經 卷 中

dì yù míng hào pǐn dì wǔ
地 獄 名 號 品 第 五

ěr shí pǔ xián pú sà mó hē sà bái dì zàng pú sà yán : rén zhě !
爾 時 普 賢 菩 薩 摩 訶 薩 白 地 藏 菩 薩 言 : 仁 者 !

yuàn wèi tiān lóng sì zhòng , jí wèi lái xiàn zài yí qiè zhòng shēng , shuō suō pó shì jiè ,
願 為 天 龍 四 眾 , 及 未 來 現 在 一 切 眾 生 , 說 娑 婆 世 界 ,

jí yán fú tí zuì kǔ zhòng shēng , suǒ shòu bào chù , dì yù míng hào ,
及 閻 浮 提 罪 苦 眾 生 , 所 受 報 處 , 地 獄 名 號 ,

jí è bào děng shì , shǐ wèi lái shì mò fǎ zhòng shēng , zhī shì guǒ bào 。
及 惡 報 等 事 , 使 未 來 世 末 法 眾 生 , 知 是 果 報 。

dì zàng dá yán : rén zhě ! wǒ jīn chéng fó wēi shén , jí dà shì zhī lì ,
地 藏 答 言 : 仁 者 ! 我 今 承 佛 威 神 , 及 大 士 之 力 ,

lüè shuō dì yù míng hào , jí zuì bào è bào zhī shì 。 rén zhě !
略 說 地 獄 名 號 , 及 罪 報 惡 報 之 事 。 仁 者 !

yán 閻 fú 浮 tí 提 dōng 東 fāng 方 yǒu 有 shān 山 , hào 號 yuē 曰 tiě 鐵 wéi 圍 , qí 其 shān 山 hēi 黑 suì 邃 , wú 無 rì 日 yuè 月 guāng 光 。
yǒu 有 dà 大 dì 地 yù 獄 , hào 號 jí 極 wú 無 jiàn 間 。 yòu 又 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 dà 大 ā 阿 bí 鼻 。
fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 sì 四 jiǎo 角 。 fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 fēi 飛 dāo 刀 。
fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 huǒ 火 jiàn 箭 。 fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 jiā 夾 shān 山 。
fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 tōng 通 qiāng 槍 。 fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 tiě 鐵 chē 車 。
fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 tiě 鐵 chuáng 牀 。 fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 tiě 鐵 niú 牛 。
fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 tiě 鐵 yī 衣 。 fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 qiān 千 rèn 刃 。
fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 tiě 鐵 lú 驢 。 fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 yáng 烝 tóng 銅 。
fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 bào 抱 zhù 柱 。 fù 復 yǒu 有 dì 地 yù 獄 , míng 名 yuē 曰 liú 流 huǒ 火 。

fù yǒu dì yù , míng yuē gēng shé 。 fù yǒu dì yù , míng yuē cuò shǒu 。
 復 有 地 獄 ， 名 曰 耕 舌 。 復 有 地 獄 ， 名 曰 剉 首 。

fù yǒu dì yù , míng yuē shāo jiǎo 。 fù yǒu dì yù , míng yuē dàn yǎn 。
 復 有 地 獄 ， 名 曰 燒 腳 。 復 有 地 獄 ， 名 曰 陷 眼 。

fù yǒu dì yù , míng yuē tiě wán 。 fù yǒu dì yù , míng yuē zhēng lùn 。
 復 有 地 獄 ， 名 曰 鐵 丸 。 復 有 地 獄 ， 名 曰 諍 論 。

fù yǒu dì yù , míng yuē tiě fū 。 fù yǒu dì yù , míng yuē duō chēn 。
 復 有 地 獄 ， 名 曰 鐵 鉢 。 復 有 地 獄 ， 名 曰 多 瞋 。

dì zàng bái yán : rén zhě ! tiě wéi zhī nèi , yǒu rú shì děng dì yù ,
 地 藏 白 言 : 仁 者 ! 鐵 圍 之 內 ， 有 如 是 等 地 獄 ，

qí shù wú xiàn 。 gèng yǒu jiào huàn dì yù 、 bá shé dì yù 、 fèn niào dì yù 、
 其 數 無 限 。 更 有 叫 喚 地 獄 、 拔 舌 地 獄 、 糞 尿 地 獄 、

tóng suǒ dì yù 、 huǒ xiàng dì yù 、 huǒ gǒu dì yù 、 huǒ mǎ dì yù 、
 銅 鎖 地 獄 、 火 象 地 獄 、 火 狗 地 獄 、 火 馬 地 獄 、

huǒ niú dì yù 、 huǒ shān dì yù 、 huǒ shí dì yù 、 huǒ chuáng dì yù 、
 火 牛 地 獄 、 火 山 地 獄 、 火 石 地 獄 、 火 牀 地 獄 、

huǒ liáng dì yù 、 huǒ yīng dì yù 、 jù yá dì yù 、 bō pí dì yù 、
 火 梁 地 獄 、 火 鷹 地 獄 、 鋸 牙 地 獄 、 剝 皮 地 獄 、

yǐn xiě dì yù 飲 血 地 獄 、 shāo shǒu dì yù 燒 手 地 獄 、 shāo jiǎo dì yù 燒 腳 地 獄 、 dào cì dì yù 倒 刺 地 獄 、
huǒ wū dì yù 火 屋 地 獄 、 tiě wū dì yù 鐵 屋 地 獄 、 huǒ láng dì yù 火 狼 地 獄 。 rú shì děng dì yù 如 是 等 地 獄 ，
qí zhōng gè gè fù yǒu zhū xiǎo dì yù 其 中 各 各 復 有 諸 小 地 獄 ， huò yī huò èr 或 一 或 二 ， huò sān huò sì 或 三 或 四 ，
nǎi zhì bǎi qiān 乃 至 百 千 。 qí zhōng míng hào 其 中 名 號 ， gè gè bù tóng 各 各 不 同 。
dì zàng pú sà gào pǔ xián pú sà yán 地 藏 菩 薩 告 普 賢 菩 薩 言 ： rén zhě ！ 仁 者 ！
cǐ zhě jiē shì nán yán fú tí xíng è zhòng shēng 此 者 皆 是 南 閻 浮 提 行 惡 眾 生 ， yè gǎn rú shì 業 感 如 是 。 yè lì shèn dà 業 力 甚 大 ，
néng dí xū mí 能 敵 須 彌 ， néng shēn jù hǎi 能 深 巨 海 ， néng zhàng shèng dào 能 障 聖 道 。 shì gù zhòng shēng mò qīng xiǎo è 是 故 眾 生 莫 輕 小 惡 ，
yǐ wéi wú zuì 以 為 無 罪 ， sǐ hòu yǒu bào 死 後 有 報 ， xiān háo shòu zhī 纖 毫 受 之 。 fù zǐ zhì qīn 父 子 至 親 ，
qí lù gè bié 岐 路 各 別 ， zòng rán xiāng féng 縱 然 相 逢 ， wú kěn dài shòu 無 肯 代 受 。 wǒ jīn chéng fó wēi lì 我 今 承 佛 威 力 ，

lüè shuō dì yù zuì bào zhī shì , wéi yuàn rén zhě zhàn tīng shì yán 。
略 說 地 獄 罪 報 之 事 ， 唯 願 仁 者 暫 聽 是 言 。

pǔ xián dá yán : wú yǐ jiǔ zhī sān è dào bào , wàng rén zhě shuō ,
普 賢 答 言 ： 吾 已 久 知 三 惡 道 報 ， 望 仁 者 說 ，

lìng hòu shì mò fǎ yí qiè è hèn zhòng shēng , wén rén zhě shuō , shǐ lìng guī fó 。
令 後 世 末 法 一 切 惡 行 眾 生 ， 聞 仁 者 說 ， 使 令 歸 佛 。

dì zàng bái yán : rén zhě ! dì yù zuì bào , qí shì rú shì :
地 藏 白 言 ： 仁 者 ！ 地 獄 罪 報 ， 其 事 如 是 ：

huò yǒu dì yù , qǔ zuì rén shé , shǐ niú gēng zhī 。
或 有 地 獄 ， 取 罪 人 舌 ， 使 牛 耕 之 。

huò yǒu dì yù , qǔ zuì rén xīn , yè chā shí zhī 。
或 有 地 獄 ， 取 罪 人 心 ， 夜 叉 食 之 。

huò yǒu dì yù , huò tāng shèng fèi , zhǔ zuì rén shēn 。
或 有 地 獄 ， 鑊 湯 盛 沸 ， 煮 罪 人 身 。

huò yǒu dì yù , chì shāo tóng zhù , shǐ zuì rén bào 。
或 有 地 獄 ， 赤 燒 銅 柱 ， 使 罪 人 抱 。

huò yǒu dì yù , shǐ zhū huǒ shāo , chèn jí zuì rén 。
或 有 地 獄 ， 使 諸 火 燒 ， 趁 及 罪 人 。

huò yǒu dì yù , yí xiàng hán bīng 。 huò yǒu dì yù , wú xiàn fèn niào 。
 或 有 地 獄 ， 一 向 寒 冰 。 或 有 地 獄 ， 無 限 糞 尿 。

huò yǒu dì yù , chún fēi jí lí 。 huò yǒu dì yù , duō cuán huǒ qiāng 。
 或 有 地 獄 ， 純 飛 鎊 鏢 。 或 有 地 獄 ， 多 攢 火 槍 。

huò yǒu dì yù , wéi zhuàng xiōng bèi 。 huò yǒu dì yù , dàn shāo shǒu zú 。
 或 有 地 獄 ， 唯 撞 胸 背 。 或 有 地 獄 ， 但 燒 手 足 。

huò yǒu dì yù , pán jiǎo tiě shé 。 huò yǒu dì yù , qū zhú tiě gǒu 。
 或 有 地 獄 ， 盤 絞 鐵 蛇 。 或 有 地 獄 ， 驅 逐 鐵 狗 。

huò yǒu dì yù , jìn jià tiě luó 。 rén zhě ! rú shì děng bào ,
 或 有 地 獄 ， 盡 駕 鐵 騾 。 仁 者 ! 如 是 等 報 ，

gè gè yù zhōng , yǒu bǎi qiān zhǒng yè dào zhī qì , wú fēi shì tóng shì tiě 。
 各 各 獄 中 ， 有 百 千 種 業 道 之 器 ， 無 非 是 銅 是 鐵 。

shì shí shì huǒ 。 cǐ sì zhǒng wù , zhòng yè hàng gǎn 。
 是 石 是 火 。 此 四 種 物 ， 眾 業 行 感 。

ruò guǎng shuō dì yù zuì bào děng shì , yī yī yù zhōng , gèng yǒu bǎi qiān zhǒng kǔ chǔ ,
 若 廣 說 地 獄 罪 報 等 事 ， 一 一 獄 中 ， 更 有 百 千 種 苦 楚 ，

hé kuàng duō yù ! wǒ jīn chéng fó wēi shén jí rén zhě wèn ,
 何 況 多 獄 ! 我 今 承 佛 威 神 及 仁 者 問 ，

lüè shuō rú shì , ruò guǎng jiě shuō , qióng jié bú jìn 。

rú lái zàn tàn pǐn dì liù

ěr shí shì zūn jǔ shēn fàng dà guāng míng ,

biàn zhào bǎi qiān wàn yì héng hé shā děng zhū fó shì jiè , chū dà yīn shēng ,

pǔ gào zhū fó shì jiè yī qiè zhū pú sà mó hē sà ,

jí tiān lóng guǐ shén rén fēi rén děng 。

tīng wú jīn rì chēng yáng zàn tàn dì zàng pú sà mó hē sà , yú shí fāng shì jiè ,

xiàn dà bù kě sī yì wēi shén cí bēi zhī lì , jiù hù yī qiè zuì kǔ zhī shì 。

wú miè dù hòu , rǔ děng zhū pú sà dà shì , jí tiān lóng guǐ shén děng ,

guǎng zuò fāng biàn , wèi hù shì jīng , lìng yí qiè zhòng shēng zhèng niè pán lè 。
廣 作 方 便 ， 衛 護 是 經 ， 令 一 切 眾 生 證 涅 槃 樂 。

shuō shì yǔ yǐ , huì zhōng yǒu yì pú sà , míng yuē pǔ guǎng ,
說 是 語 已 ， 會 中 有 一 菩 薩 ， 名 曰 普 廣 ，

hé zhǎng gōng jìng ér bái fó yán : jīn jiàn shì zūn zàn tàn dì zàng pú sà ,
合 掌 恭 敬 而 白 佛 言 ： 今 見 世 尊 讚 歎 地 藏 菩 薩 ，

yǒu rú shì bù kě sī yì dà wēi shén dé ,
有 如 是 不 可 思 議 大 威 神 德 ，

wéi yuàn shì zūn wèi wèi lái shì mò fǎ zhòng shēng ,
唯 願 世 尊 為 未 來 世 末 法 眾 生 ，

xuān shuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān yīn guǒ děng shì ,
宣 說 地 藏 菩 薩 利 益 人 天 因 果 等 事 ，

shǐ zhū tiān lóng bā bù , jí wèi lái shì zhòng shēng , dǐng shòu fó yǔ 。
使 諸 天 龍 八 部 ， 及 未 來 世 眾 生 ， 頂 受 佛 語 。

ěr shí shì zūn gào pǔ guǎng pú sà jí sì zhòng děng : dì tīng dì tīng !
爾 時 世 尊 告 普 廣 菩 薩 及 四 眾 等 ： 諦 聽 諦 聽 ！

wú dāng wèi rǔ lüè shuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān fú dé zhī shì 。
吾 當 為 汝 略 說 地 藏 菩 薩 利 益 人 天 福 德 之 事 。

pǔ guǎng bái yán : wéi rán shì zūn ! yuàn yào yù wén 。
普 廣 白 言 : 唯 然 世 尊 ! 願 樂 欲 聞 。

fó gào pǔ guǎng pú sà : wèi lái shì zhōng , ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,
佛 告 普 廣 菩 薩 : 未 來 世 中 , 若 有 善 男 子 善 女 人 ,

wén shì dì zàng pú sà mó hē sà míng zhě , huò hé zhǎng zhě , zàn tàn zhě ,
聞 是 地 藏 菩 薩 摩 訶 薩 名 者 , 或 合 掌 者 , 讚 歎 者 ,

zuò lǐ zhě , liàn mù zhě , shì rén chāo yuè sān shí jié zuì 。
作 禮 者 , 戀 慕 者 , 是 人 超 越 三 十 劫 罪 。

pǔ guǎng ! ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén , huò cǎi huà xíng xiàng ,
普 廣 ! 若 有 善 男 子 善 女 人 , 或 彩 畫 形 像 ,

huò tǔ shí jiāo qī , jīn yín tóng tiě , zuò cǐ pú sà , yì zhān yì lǐ zhě ,
或 土 石 膠 漆 , 金 銀 銅 鐵 , 作 此 菩 薩 , 一 瞻 一 禮 者 ,

shì rén bǎi fǎn shēng yú sān shí sān tiān , yǒng bú duò yú è dào 。
是 人 百 返 生 於 三 十 三 天 , 永 不 墮 於 惡 道 。

jiǎ rú tiān fú jìn gù , xià shēng rén jiān , yóu wéi guó wáng , bù shī dà lì 。
假 如 天 福 盡 故 , 下 生 人 間 , 猶 為 國 王 , 不 失 大 利 。

ruò yǒu nǚ rén , yàn nǚ rén shēn , jìn xīn gòng yàng dì zàng pú sà huà xiàng ,
及 土 石 膠 漆 銅 鐵 等 像 ； 如 是 日 日 不 退 ， 常 以 華 香 、
yǐn shí yī fú 、 zēng cǎi chuáng fān 、 qián bǎo wù děng gòng yàng 。 shì shàn nǚ rén ,
飲 食 衣 服 、 繒 綵 幢 幡 、 錢 寶 物 等 供 養 。 是 善 女 人 ，
jìn cǐ yī bào nǚ shēn , bǎi qiān wàn jié , gèng bù shēng yǒu nǚ rén shì jiè ,
盡 此 一 報 女 身 ， 百 千 萬 劫 ， 更 不 生 有 女 人 世 界 ，
hé kuàng fù shòu ? chú fēi cí yuàn lì gù , yào shòu nǚ shēn , dù tuō zhòng shēng ,
何 況 復 受 ？ 除 非 慈 願 力 故 ， 要 受 女 身 ， 度 脫 眾 生 ，
chéng sī gòng yàng dì zàng lì gù , jí gōng dé lì , bǎi qiān wàn jié bù shòu nǚ shēn 。
承 斯 供 養 地 藏 力 故 ， 及 功 德 力 ， 百 千 萬 劫 不 受 女 身 。

fù cì pǔ guǎng ! ruò yǒu nǚ rén , yàn shì chǒu lòu 、 duō jí bìng zhě ,
復 次 普 廣 ！ 若 有 女 人 ， 厭 是 醜 陋 、 多 疾 病 者 ，
dàn yú dì zàng xiàng qián , zhì xīn zhān lǐ , shí qǐng zhī jiān ,
但 於 地 藏 像 前 ， 志 心 瞻 禮 ， 食 頃 之 間 ，
shì rén qiān wàn jié zhōng suǒ shòu shēng shēn , xiàng mào yuán mǎn 。 shì chǒu lòu nǚ rén ,
是 人 千 萬 劫 中 所 受 生 身 ， 相 貌 圓 滿 。 是 醜 陋 女 人 ，

rú bú yàn nǚ shēn , jí bǎi qiān wàn yì shēng zhōng , cháng wéi wáng nǚ ,
如 不 厭 女 身 ， 即 百 千 萬 億 生 中 ， 常 為 王 女 ，
nǎi jí wáng fēi 、 zǎi fǔ dà xìng 、 dà zhǎng zhě nǚ , duān zhèng shòu shēng ,
乃 及 王 妃 、 宰 輔 大 姓 、 大 長 者 女 ， 端 正 受 生 ，
zhū xiàng yuán mǎn 。 yóu zhì xīn gù , zhān lǐ dì zàng pú sà , huò fú rú shì 。
諸 相 圓 滿 。 由 志 心 故 ， 瞻 禮 地 藏 菩 薩 ， 獲 福 如 是 。
fù cì pǔ guǎng ! ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén , néng duì pú sà xiàng qián ,
復 次 普 廣 ! 若 有 善 男 子 善 女 人 ， 能 對 菩 薩 像 前 ，
zuò zhū jì yuè , jí gē yǒng zàn tàn , xiāng huā gòng yàng ,
作 諸 伎 樂 ， 及 歌 詠 讚 歎 ， 香 華 供 養 ，
nǎi zhì quàn yú yì rén duō rén , rú shì děng bèi ,
乃 至 勸 於 一 人 多 人 ， 如 是 等 輩 ，
xiàn zài shì zhōng jí wèi lái shì , cháng dé bǎi qiān guǐ shén rì yè wèi hù ,
現 在 世 中 及 未 來 世 ， 常 得 百 千 鬼 神 日 夜 衛 護 ，
bú lìng è shì zhé wén qí ěr , hé kuàng qīn shòu zhū hòng ?
不 令 惡 事 輒 聞 其 耳 ， 何 況 親 受 諸 橫 ？

fù cì pǔ guǎng ! wèi lái shì zhōng , ruò yǒu è rén jí è shén è guǐ ,
見 有 善 男 子 善 女 人 , 歸 敬 供 養 讚 歎 瞻 禮 地 藏 菩 薩 形 像 ,
huò wàng shēng jī huǐ , bàng wú gōng dé jí lì yì shì 。 huò lòu chǐ xiào ,
或 妄 生 譏 毀 , 謗 無 功 德 及 利 益 事 。 或 露 齒 笑 ,
huò bèi miàn fēi , huò quàn rén gòng fēi , huò yì rén fēi , huò duō rén fēi ,
或 背 面 非 , 或 勸 人 共 非 , 或 一 人 非 , 或 多 人 非 ,
nǎi zhì yí niàn shēng jī huǐ zhě 。 rú shì zhī rén , xián jié qiān fó miè dù ,
乃 至 一 念 生 譏 毀 者 。 如 是 之 人 , 賢 劫 千 佛 滅 度 ,
jī huǐ zhī bào , shàng zài ā bí dì yù shòu jí zhòng zuì 。 guò shì jié yǐ ,
譏 毀 之 報 , 尚 在 阿 鼻 地 獄 受 極 重 罪 。 過 是 劫 已 ,
fāng shòu è guǐ 。 yòu jīng qiān jié , fù shòu chù shēng 。 yòu jīng qiān jié ,
方 受 餓 鬼 。 又 經 千 劫 , 復 受 畜 生 。 又 經 千 劫 ,
fāng dé rén shēn 。 zòng shòu rén shēn , pín qióng xià jiàn , zhū gēn bú jù ,
方 得 人 身 。 縱 受 人 身 , 貧 窮 下 賤 , 諸 根 不 具 ,
duō bèi è yè lái jié qí xīn 。 bù jiǔ zhī jiān , fù duò è dào 。 shì gù pǔ guǎng ,
多 被 惡 業 來 結 其 心 。 不 久 之 間 , 復 墮 惡 道 。 是 故 普 廣 ,

jī huǐ tā rén gòng yàng , shàng huò cǐ bào , hé kuàng bié shēng è jiàn huǐ miè ?
譏 毀 他 人 供 養 ， 尚 獲 此 報 ， 何 況 別 生 惡 見 毀 滅 ？
fù cì pǔ guǎng ! ruò wèi lái shì , yǒu nán zǐ nǚ rén , jiǔ chǔ chuáng zhěn ,
復 次 普 廣 ！ 若 未 來 世 ， 有 男 子 女 人 ， 久 處 牀 枕 ，
qiú shēng qiú sǐ , liǎo bù kě dé 。 huò yè mèng è guǐ , nǎi jí jiā qīn ,
求 生 求 死 ， 了 不 可 得 。 或 夜 夢 惡 鬼 ， 乃 及 家 親 ，
huò yóu xiǎn dào , huò duō yǎn mèi , gòng guǐ shén yóu 。 rì yuè suì shēn ,
或 遊 險 道 ， 或 多 魘 寐 ， 共 鬼 神 遊 。 日 月 歲 深 ，
zhuǎn fù wāng zhài , mián zhōng jiào kǔ , cǎn qī bú lè zhě 。 cǐ jiē shì yè dào lùn duì ,
轉 復 甦 瘵 ， 眠 中 叫 苦 ， 慘 淒 不 樂 者 。 此 皆 是 業 道 論 對 ，
wèi dìng qīng zhòng , huò nán shě shòu , huò bù dé yù , nán nǚ sú yǎn ,
未 定 輕 重 ， 或 難 捨 壽 ， 或 不 得 瘳 ， 男 女 俗 眼 ，
bú biàn shì shì 。 dàn dāng duì zhū fó pú sà xiàng qián , gāo shēng zhuǎn dú cǐ jīng yí biān 。
不 辨 是 事 。 但 當 對 諸 佛 菩 薩 像 前 ， 高 聲 轉 讀 此 經 一 遍 。
huò qǔ bìng rén kě ài zhī wù , huò yī fú bǎo bèi , zhuāng yuán shè zhái ,
或 取 病 人 可 愛 之 物 ， 或 衣 服 寶 貝 ， 莊 園 舍 宅 ，
duì bìng rén qián , gāo shēng chàng yán : wǒ mǒu jiǎ děng , wèi shì bìng rén ,
對 病 人 前 ， 高 聲 唱 言 ： 我 某 甲 等 ， 為 是 病 人 ，

duì jīng xiàng qián shě zhū děng wù , huò gòng yàng jīng xiàng , huò zào fó pú sà xíng xiàng ,
 對 經 像 前 捨 諸 等 物 ， 或 供 養 經 像 ， 或 造 佛 菩 薩 形 像 ，
 huò zào tā sì , huò rán yóu dēng , huò shī cháng zhù 。 rú shì sān bái bìng rén ,
 或 造 塔 寺 ， 或 然 油 燈 ， 或 施 常 住 。 如 是 三 白 病 人 ，
 qiān lìng wén zhī 。 jiǎ lìng zhū shì fēn sàn , zhì qì jìn zhě ,
 遣 令 聞 知 。 假 令 諸 識 分 散 ， 至 氣 盡 者 ，
 nǎi zhì yí rì èr rì sān rì sì rì zhì qī rì yǐ lái , dàn gāo shēng bái ,
 乃 至 一 日 二 日 三 日 四 日 至 七 日 以 來 ， 但 高 聲 白 ，
 gāo shēng dú jīng 。 shì rén mìng zhōng zhī hòu , sù yāng zhòng zuì , zhì yú wǔ wú jiàn zuì ,
 高 聲 讀 經 。 是 人 命 終 之 後 ， 宿 殃 重 罪 ， 至 於 五 無 間 罪 ，
 yǒng dé xiè tuō 。 suǒ shòu shēng chù , cháng zhī sù mìng 。 hé kuàng shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,
 永 得 解 脫 。 所 受 生 處 ， 常 知 宿 命 。 何 況 善 男 子 善 女 人 ，
 zì shū cǐ jīng , huò jiào rén shū , huò zì sù huà pú sà xíng xiàng ,
 自 書 此 經 ， 或 教 人 書 ， 或 自 塑 畫 菩 薩 形 像 ，
 nǎi zhì jiào rén sù huà , suǒ shòu guǒ bào , bì huò dà lì 。
 乃 至 教 人 塑 畫 ， 所 受 果 報 ， 必 獲 大 利 。
 shì gù pǔ guǎng , ruò jiàn yǒu rén dú sòng shì jīng , nǎi zhì yí niàn zàn tàn shì jīng ,
 是 故 普 廣 ， 若 見 有 人 讀 誦 是 經 ， 乃 至 一 念 讚 歎 是 經 ，

huò gōng jìng zhě , rǔ xū bǎi qiān fāng biàn , quàn shì děng rén ,
或 恭 敬 者 ， 汝 須 百 千 方 便 ， 勸 是 等 人 ，
qín xīn mò tuì , néng dé wèi lái xiàn zài qiān wàn yì bù kě sī yì gōng dé 。
勤 心 莫 退 ， 能 得 未 來 現 在 千 萬 億 不 可 思 議 功 德 。

fù cì pǔ guǎng ! ruò wèi lái shì zhū zhòng shēng děng ,
復 次 普 廣 ！ 若 未 來 世 諸 眾 生 等 ，
huò mèng huò mèi jiàn zhū guǐ shén nǎi jí zhū xíng , huò bēi huò tí , huò chóu huò tàn ,
或 夢 或 寐 見 諸 鬼 神 乃 及 諸 形 ， 或 悲 或 啼 ， 或 愁 或 歎 ，
huò kǒng huò bù 。 cǐ jiē shì yì shēng shí shēng bǎi shēng qiān shēng guò qù fù mǔ ,
或 恐 或 怖 。 此 皆 是 一 生 十 生 百 生 千 生 過 去 父 母 、
nán nǚ dì mèi , fū qī juàn shǔ , zài yú è qù , wèi dé chū lí ,
男 女 弟 妹 、 夫 妻 眷 屬 ， 在 於 惡 趣 ， 未 得 出 離 ，
wú chù xī wàng fú lì jiù bá , dāng gào sù shì gǔ ròu , shǐ zuò fāng biàn ,
無 處 希 望 福 力 救 拔 ， 當 告 宿 世 骨 肉 ， 使 作 方 便 ，
yuàn lí è dào 。 pǔ guǎng ! rǔ yǐ shén lì , qiān shì juàn shǔ ,
願 離 惡 道 。 普 廣 ！ 汝 以 神 力 ， 遣 是 眷 屬 ，
lìng duì zhū fó pú sà xiàng qián , zhì xīn zì dú cǐ jīng , huò qǐng rén dú ,
令 對 諸 佛 菩 薩 像 前 ， 志 心 自 讀 此 經 ， 或 請 人 讀 ，

qí shù sān biàn huò qī biàn 。 rú shì è dào juàn shǔ , jīng shēng bì shì biàn shù ,
當 得 解 脫 ， 乃 至 夢 寐 之 中 ， 永 不 復 見 。

fù cì pǔ guǎng ! ruò wèi lái shì yǒu zhū xià jiàn děng rén , huò nú huò bì ,
復 次 普 廣 ! 若 未 來 世 有 諸 下 賤 等 人 ， 或 奴 或 婢 ，

nǎi zhì zhū bú zì yóu zhī rén , jué zhī sù yè , yào chàn huǐ zhě ,
乃 至 諸 不 自 由 之 人 ， 覺 知 宿 業 ， 要 懺 悔 者 ，

zhì xīn zhān lǐ dì zàng pú sà xíng xiàng , nǎi zhì yī qī rì zhōng ,
志 心 瞻 禮 地 藏 菩 薩 形 像 ， 乃 至 一 七 日 中 ，

niàn pú sà míng , kě mǎn wàn biàn , rú shì děng rén , jìn cǐ bào hòu ,
念 菩 薩 名 ， 可 滿 萬 徧 ， 如 是 等 人 ， 盡 此 報 後 ，

qiān wàn shēng zhōng , cháng shēng zūn guì , gèng bù jīng sān è dào kǔ 。
千 萬 生 中 ， 常 生 尊 貴 ， 更 不 經 三 惡 道 苦 。

fù cì pǔ guǎng ! ruò wèi lái shì zhōng , yán fú tí nèi , chà lì 、 pó luó mén 、
復 次 普 廣 ! 若 未 來 世 中 ， 閻 浮 提 內 ， 刹 利 、 婆 羅 門 、

zhǎng zhě 、 jū shì 、 yí qiè rén děng , jí yì xìng zhǒng zú , yǒu xīn chǎn zhě ,
或 男 或 女 , 七 日 之 中 , 早 與 讀 誦 此 不 思 議 經 典 ,
gèng wèi niàn pú sà míng , kě mǎn wàn biān 。 shì xīn shēng zǐ huò nán huò nǚ ,
更 為 念 菩 薩 名 , 可 滿 萬 徧 。 是 新 生 子 或 男 或 女 ,
sù yǒu yāng bào , biàn dé xiè tuō , ān lè yì yǎng , shòu mìng zēng zhǎng 。
宿 有 殃 報 , 便 得 解 脫 , 安 樂 易 養 , 壽 命 增 長 。
ruò shì chéng fú shēng zhě , zhuǎn zēng ān lè , jí yǔ shòu mìng 。
若 是 承 福 生 者 , 轉 增 安 樂 , 及 與 壽 命 。
fù cì pǔ guǎng ! ruò wèi lái shì zhòng shēng , yú yuè yí rì , bā rì ,
復 次 普 廣 ! 若 未 來 世 眾 生 , 於 月 一 日 , 八 日 ,
shí sì rì , shí wǔ rì , shí bā rì , èr shí sān , èr shí sì ,
十 四 日 , 十 五 日 , 十 八 日 , 二 十 三 , 二 十 四 ,
èr shí bā , èr shí jiǔ rì , nǎi zhì sān shí rì , shì zhū rì děng ,
二 十 八 , 二 十 九 日 , 乃 至 三 十 日 , 是 諸 日 等 ,
zhū zuì jié jí , dìng qí qīng zhòng 。 nán yán fú tí zhòng shēng , jǔ zhǐ dòng niàn ,
諸 罪 結 集 , 定 其 輕 重 。 南 閻 浮 提 眾 生 , 舉 止 動 念 ,

wú bú shì yè , wú bú shì zuì 。 hé kuàng zì qíng shā hài 、 qiè dào 、
 xié yín 、 wàng yǔ , bǎi qiān zuì zhuàng ? néng yú shì shí zhāi rì ,
 duì fó pú sà zhū xián shèng xiàng qián , dú shì jīng yí biān 。
 dōng xī nán běi bǎi yóu xún nèi , wú zhū zāi nán 。 dāng cǐ jū jiā , ruò zhǎng ruò yòu ,
 xiàn zài wèi lái bǎi qiān suì zhōng , yǒng lí è qù 。 néng yú shí zhāi rì měi zhuǎn yí biān ,
 xiàn shì lìng cǐ jū jiā wú zhū hèng bìng , yī shí fēng yì 。
 shì gù pǔ guǎng ! dāng zhī dì zàng pú sà yǒu rú shì děng ,
 bù kě shuō bǎi qiān wàn yì dà wēi shén lì , lì yì zhī shì 。 yán fú zhòng shēng ,
 yú cǐ dà shì yǒu dà yīn yuán 。 shì zhū zhòng shēng , wén pú sà míng , jiàn pú sà xiàng ,

nǎi zhì wén shì jīng sān zì wǔ zì , huò yí jì yí jù zhě , xiàn zài shū miào ān lè ,
乃 至 聞 是 經 三 字 五 字 ， 或 一 偈 一 句 者 ， 現 在 殊 妙 安 樂 ，
wèi lái zhī shì , bǎi qiān wàn shēng , cháng dé duān zhèng , shēng zūn guì jiā 。
未 來 之 世 ， 百 千 萬 生 ， 常 得 端 正 ， 生 尊 貴 家 。

ěr shí pǔ guǎng pú sà , wén fó rú lái chēng yáng zàn tàn dì zàng pú sà yǐ ,
爾 時 普 廣 菩 薩 ， 聞 佛 如 來 稱 揚 讚 歎 地 藏 菩 薩 已 ，
hú guì hé zhǎng , fù bái fó yán : shì zūn !
胡 跪 合 掌 ， 復 白 佛 言 ： 世 尊 ！

wǒ jiǔ zhī shì dà shì yǒu rú cǐ bù kě sī yì shén lì , jí dà shì yuàn lì 。
我 久 知 是 大 士 有 如 此 不 可 思 議 神 力 ， 及 大 誓 願 力 。

wèi wèi lái zhòng shēng qiǎn zhī lì yì , gù wèn rú lái , wéi rán dǐng shòu 。
為 未 來 眾 生 遣 知 利 益 ， 故 問 如 來 ， 唯 然 頂 受 。

shì zūn ! dāng hé míng cǐ jīng ? shǐ wǒ yún hé liú bù ?
世 尊 ！ 當 何 名 此 經 ？ 使 我 云 何 流 布 ？

fó gào pǔ guǎng : cǐ jīng yǒu sān míng , yì míng dì zàng běn yuàn ,
佛 告 普 廣 ： 此 經 有 三 名 ， 一 名 地 藏 本 願 ，

yì míng dì zàng běn hēng , yì míng dì zàng běn shì lì jīng 。 yuán cǐ pú sà ,
jiǔ yuǎn jié lái , fā dà zhòng yuàn , lì yì zhòng shēng 。 shì gù rǔ děng ,
yī yuàn liú bù 。 pǔ guǎng wén yǐ , hé zhǎng gōng jìng , zuò lǐ ér tuì 。
lì yì cún wáng pǐn dì qī
ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bái fó yán : shì zūn ! wǒ guān shì yán fú zhòng shēng ,
jǔ xīn dòng niàn , wú fēi shì zuì , tuō huò shàn lì , duō tuì chū xīn ,
ruò yù è yuán , niàn niàn zēng yì 。 shì děng bèi rén , rú lǚ ní tú ,
fù yú zhòng dàn , jiàn kùn jiàn zhòng , zú bù shēn suì 。 ruò dé yù zhī shì ,
tì yǔ jiǎn fù , huò quán yǔ fù 。 shì zhī shì yǒu dà lì gù , fù xiāng fú zhù ,

quàn lǐng láo jiǎo , ruò dá píng dì , xū xǐng è lù , wú zài jīng lì 。
勸 令 牢 腳 ， 若 達 平 地 ， 須 省 惡 路 ， 無 再 經 歷 。

shì zūn ! xí è zhòng shēng , cóng xiān háo jiān , biàn zhì wú liàng 。
世 尊 ! 習 惡 眾 生 ， 從 纖 毫 間 ， 便 至 無 量 。

shì zhū zhòng shēng yǒu rú cǐ xí , lín mìng zhōng shí , fù mǔ juàn shǔ ,
是 諸 眾 生 有 如 此 習 ， 臨 命 終 時 ， 父 母 眷 屬 ，

yí wèi shè fú , yǐ zī qián lù 。 huò xuán fān gài jí rán yóu dēng ,
宜 為 設 福 ， 以 資 前 路 。 或 懸 旛 蓋 及 然 油 燈 ，

huò zhuǎn dú zūn jīng , huò gòng yàng fó xiàng jí zhū shèng xiàng 。
或 轉 讀 尊 經 ， 或 供 養 佛 像 及 諸 聖 像 。

nǎi zhì niàn fó pú sà jí pì zhī fó míng zì , yì míng yí hào ,
乃 至 念 佛 菩 薩 及 辟 支 佛 名 字 ， 一 名 一 號 ，

lì lín zhōng rén ěr gēn , huò wén zài běn shì 。 shì zhū zhòng shēng suǒ zào è yè ,
歷 臨 終 人 耳 根 ， 或 聞 在 本 識 。 是 諸 眾 生 所 造 惡 業 ，

jì qí gǎn guǒ , bì duò è qù ; yuán shì juàn shǔ wèi lín zhōng rén xiū cǐ shèng yīn ,
計 其 感 果 ， 必 墮 惡 趣 ； 緣 是 眷 屬 為 臨 終 人 修 此 聖 因 ，

rú shì zhòng zuì , xī jiē xiāo miè 。 ruò néng gèng wèi shēn sǐ zhī hòu ,
如 是 眾 罪 ， 悉 皆 消 滅 。 若 能 更 為 身 死 之 後 ，

qī qī rì nèi , guǎng zào zhòng shàn , néng shǐ shì zhū zhòng shēng yǒng lí è qù ,
得 生 人 天 , 受 勝 妙 樂 。 現 在 眷 屬 , 利 益 無 量 。
shì gù wǒ jīn duì fó shì zūn , jí tiān lóng bā bù rén fēi rén děng ,
是 故 我 今 對 佛 世 尊 , 及 天 龍 八 部 人 非 人 等 ,
quàn yú yán fú tí zhòng shēng lín zhōng zhī rì , shèn wù shā hài , jí zào è yuán ,
勸 於 閻 浮 提 眾 生 臨 終 之 日 , 慎 勿 殺 害 , 及 造 惡 緣 ,
bài jì guǐ shén , qiú zhū wǎng liǎng 。 hé yǐ gù ? ěr suǒ shā hài nǎi zhì bài jì ,
拜 祭 鬼 神 , 求 諸 魍 魎 。 何 以 故 ? 爾 所 殺 害 乃 至 拜 祭 ,
wú xiān háo zhī lì , lì yì wáng rén , dàn jié zuì yuán , zhuǎn zēng shēn zhòng 。
無 纖 毫 之 力 , 利 益 亡 人 , 但 結 罪 緣 , 轉 增 深 重 。
jiǎ shǐ lái shì huò xiàn zài shēng , dé huò shèng fēn , shēng rén tiān zhōng ,
假 使 來 世 或 現 在 生 , 得 獲 聖 分 , 生 人 天 中 ,
yuán shì lín zhōng bèi zhū juàn shǔ zào shì è yīn , yì lìng shì mìng zhōng rén yāng lěi duì biàn ,
緣 是 臨 終 被 諸 眷 屬 造 是 惡 因 , 亦 令 是 命 終 人 殃 累 對 辯 ,
wǎn shēng shàn chù 。 hé kuàng lín mìng zhōng rén , zài shēng wèi céng yǒu shǎo shàn gēn ,
晚 生 善 處 。 何 況 臨 命 終 人 , 在 生 未 曾 有 少 善 根 ,

gè jù běn yè , zì shòu è qù , hé rěn juàn shǔ gèng wèi zēng yè ?
各 據 本 業 ， 自 受 惡 趣 ， 何 忍 眷 屬 更 為 增 業 ？
pì rú yǒu rén cóng yuǎn dì lái , jué liáng sān rì , suǒ fù dān wù , qiáng guò bǎi jīn 。
譬 如 有 人 從 遠 地 來 ， 絕 糧 三 日 ， 所 負 擔 物 ， 強 過 百 斤 。

hū yù lín rén , gèng fù shǎo wù 。 yǐ shì zhī gù , zhuǎn fù kùn zhòng 。
忽 遇 鄰 人 ， 更 附 少 物 。 以 是 之 故 ， 轉 復 困 重 。

shì zūn ! wǒ guān yán fú zhòng shēng , dàn néng yú zhū fó jiào zhōng , nǎi zhì shàn shì ,
世 尊 ！ 我 觀 閻 浮 眾 生 ， 但 能 於 諸 佛 教 中 ， 乃 至 善 事 ，
yì máo yí dì , yì shā yí chén , rú shì lì yì , xī jiē zì dé 。
一 毛 一 地 ， 一 沙 一 塵 ， 如 是 利 益 ， 悉 皆 自 得 。

shuō shì yǔ shí , huì zhōng yǒu yì zhǎng zhě , míng yuē dà biàn ,
說 是 語 時 ， 會 中 有 一 長 者 ， 名 曰 大 辯 ，
shì zhǎng zhě jiǔ zhèng wú shēng , huà dù shí fāng , xiàn zhǎng zhě shēn 。 hé zhǎng gōng jìng ,
是 長 者 久 證 無 生 ， 化 度 十 方 ， 現 長 者 身 。 合 掌 恭 敬 ，
wèn dì zàng pú sà yán : dà shì ! shì nán yán fú tí zhòng shēng , mìng zhōng zhī hòu ,
問 地 藏 菩 薩 言 ； 大 士 ！ 是 南 閻 浮 提 眾 生 ， 命 終 之 後 ，
xiǎo dà juàn shǔ , wèi xiū gōng dé , nǎi zhì shè zhāi , zào zhòng shàn yīn ,
小 大 眷 屬 ， 為 修 功 德 ， 乃 至 設 齋 ， 造 眾 善 因 ，

shì mìng zhōng rén , dé dà lì yì jí xiè tuō fǒu ? dì zàng dá yán : zhǎng zhě !
是 命 終 人 ， 得 大 利 益 及 解 脫 不 ？ 地 藏 答 言 ： 長 者 ！
wǒ jīn wèi wèi lái xiàn zài yī qiè zhòng shēng , chéng fó wēi lì , lüè shuō shì shì 。
我 今 為 未 來 現 在 一 切 眾 生 ， 承 佛 威 力 ， 略 說 是 事 。

zhǎng zhě ! wèi lái xiàn zài zhū zhòng shēng děng , lín mìng zhōng rì , dé wén yī fó míng 、
長 者 ！ 未 來 現 在 諸 眾 生 等 ， 臨 命 終 日 ， 得 聞 一 佛 名 、
yī pú sà míng 、 yī pì zhī fó míng , bú wèn yǒu zuì wú zuì , xī dé xiè tuō !
一 菩 薩 名 、 一 辟 支 佛 名 ， 不 問 有 罪 無 罪 ， 悉 得 解 脫 ！

ruò yǒu nán zǐ nǚ rén , zài shēng bù xiū shàn yīn , duō zào zhòng zuì , mìng zhōng zhī hòu ,
若 有 男 子 女 人 ， 在 生 不 修 善 因 ， 多 造 眾 罪 ， 命 終 之 後 ，
juàn shǔ xiǎo dà , wèi zào fú lì , yī qiè shèng shì , qī fēn zhī zhōng ér nǎi huò yī ,
眷 屬 小 大 ， 為 造 福 利 ， 一 切 聖 事 ， 七 分 之 中 而 乃 獲 一 ，
liù fēn gōng dé , shēng zhě zì lì 。 yǐ shì zhī gù , wèi lái xiàn zài shàn nán nǚ děng ,
六 分 功 德 ， 生 者 自 利 。 以 是 之 故 ， 未 來 現 在 善 男 女 等 ，
wén jiàn zì xiū , fēn fēn jǐ huò 。 wú cháng dà guǐ , bù qī ér dào 。
聞 健 自 修 ， 分 分 已 獲 。 無 常 大 鬼 ， 不 期 而 到 。

míng míng yóu shén , wèi zhī zuì fú 。 qī qī rì nèi , rú chī rú lóng 。
冥 冥 遊 神 ， 未 知 罪 福 。 七 七 日 內 ， 如 癡 如 聾 。

huò zài zhū sī , biàn lùn yè guǒ , shěn dìng zhī hòu , jù yè shòu shēng 。
未 測 之 間 , 千 萬 愁 苦 。 何 況 墮 於 諸 惡 趣 等 ？
shì mìng zhōng rén , wèi dé shòu shēng , zài qī qī rì nèi , niàn niàn zhī jiān ,
望 諸 骨 肉 眷 屬 , yǔ zào fú lì jiù bá 。 guò shì rì hòu ,
suí yè shòu bào 。 ruò shì zuì rén , dòng jīng qiān bǎi suì zhōng , wú xiè tuō rì 。
ruò shì wǔ wú jiān zuì , duò dà dì yù , qiān jié wàn jié , yǒng shòu zhòng kǔ 。
fù cì zhǎng zhě ! rú shì zuì yè zhòng shēng , mìng zhōng zhī hòu , juàn shǔ gǔ ròu ,
wèi xiū yíng zhāi , zī zhù yè dào 。 wèi zhāi shí jìng , jí yíng zhāi zhī cì ,
mǐ gān cài yè , bú qì yú dì , nǎi zhì zhū shí wèi xiàn fó sēng ,

wù dé xiān shí 。 rú yǒu wéi shí jí bù jīng qín ，
勿 得 先 食 。 如 有 違 食 及 不 精 勤 ，
shì mìng zhōng rén ， liǎo bù dé lì 。 rú jīng qín hù jìng fèng xiàn fó sēng ，
是 命 終 人 ， 了 不 得 力 。 如 精 勤 護 淨 奉 獻 佛 僧 ，
shì mìng zhōng rén ， qī fēn huò yī 。 shì gù zhǎng zhě ， yán fú zhòng shēng ，
是 命 終 人 ， 七 分 獲 一 。 是 故 長 者 ， 閻 浮 眾 生 ，
ruò néng wéi qí fù mǔ nǎi zhì juàn shǔ ， mìng zhōng zhī hòu ，
若 能 為 其 父 母 乃 至 眷 屬 ， 命 終 之 後 ，
shè zhāi gòng yàng ， zhì xīn qín kěn ， rú shì zhī rén ， cún wáng huò lì 。
設 齋 供 養 ， 志 心 勤 懇 ， 如 是 之 人 ， 存 亡 獲 利 。
shuō shì yǔ shí ， dāo lì tiān gōng ， yǒu qiān wàn yì nuó yóu tā yán fú guǐ shén ，
說 是 語 時 ， 叨 利 天 宮 ， 有 千 萬 億 那 由 他 閻 浮 鬼 神 ，
xī fā wú liàng pú tí zhī xīn ， dà biàn zhǎng zhě zuò lǐ ér tuì 。
悉 發 無 量 菩 提 之 心 ， 大 辯 長 者 作 禮 而 退 。
yán luó wáng zhòng zàn tàn pǐn dì bā
閻 羅 王 眾 讚 歎 品 第 八

ěr shí tiě wéi shān nèi , yǒu wú liàng guǐ wáng , yǔ yán luó tiān zǐ , jù yì dāo lì ,
 爾 時 鐵 圍 山 內 ， 有 無 量 鬼 王 ， 與 閻 羅 天 子 ， 俱 詣 忉 利 ，
 lái dào fó suǒ 。 suǒ wèi è dú guǐ wáng 、 duō è guǐ wáng 、 dà zhèng guǐ wáng 、
 來 到 佛 所 。 所 謂 惡 毒 鬼 王 、 多 惡 鬼 王 、 大 諍 鬼 王 、
 bái hǔ guǐ wáng 、 xiě hǔ guǐ wáng 、 chì hǔ guǐ wáng 、 sàn yāng guǐ wáng 、
 白 虎 鬼 王 、 血 虎 鬼 王 、 赤 虎 鬼 王 、 散 殃 鬼 王 、
 fēi shēn guǐ wáng 、 diàn guāng guǐ wáng 、 láng yá guǐ wáng 、 qiān yǎn guǐ wáng 、
 飛 身 鬼 王 、 電 光 鬼 王 、 狼 牙 鬼 王 、 千 眼 鬼 王 、
 dàn shòu guǐ wáng 、 fù shí guǐ wáng 、 zhǔ hào guǐ wáng 、 zhǔ huò guǐ wáng 、
 瞰 獸 鬼 王 、 負 石 鬼 王 、 主 耗 鬼 王 、 主 禍 鬼 王 、
 zhǔ shí guǐ wáng 、 zhǔ cái guǐ wáng 、 zhǔ chù guǐ wáng 、 zhǔ qín guǐ wáng 、
 主 食 鬼 王 、 主 財 鬼 王 、 主 畜 鬼 王 、 主 禽 鬼 王 、
 zhǔ shòu guǐ wáng 、 zhǔ mèi guǐ wáng 、 zhǔ chǎn guǐ wáng 、 zhǔ mìng guǐ wáng 、
 主 獸 鬼 王 、 主 魅 鬼 王 、 主 產 鬼 王 、 主 命 鬼 王 、
 zhǔ jí guǐ wáng 、 zhǔ xiǎn guǐ wáng 、 sān mù guǐ wáng 、 sì mù guǐ wáng 、
 主 疾 鬼 王 、 主 險 鬼 王 、 三 目 鬼 王 、 四 目 鬼 王 、
 wǔ mù guǐ wáng 、 qí lì shī wáng 、 dà qí lì shī wáng 、 qí lì chā wáng 、
 五 目 鬼 王 、 祁 利 失 王 、 大 祁 利 失 王 、 祁 利 叉 王 、

dà qí lì chā wáng 、 ā nuó zhà wáng 、 dà ā nuó zhà wáng 。 rú shì děng dà guǐ wáng ,
gè gè yǔ bǎi qiān zhū xiǎo guǐ wáng , jìn jū yán fú tí , gè yǒu suǒ zhí ,
gè yǒu suǒ zhǔ 。 shì zhū guǐ wáng yǔ yán luó tiān zǐ , chéng fó wēi shén ,
jí dì zàng pú sà mó hē sà lì , jù yì dāo lì , zài yí miàn lì 。
ěr shí yán luó tiān zǐ hú guì hé zhǎng bái fó yán : shì zūn !
wǒ děng jīn zhě yǔ zhū guǐ wáng , chéng fó wēi shén , jí dì zàng pú sà mó hē sà lì ,
fāng dé yì cǐ dāo lì dà huì , yì shì wǒ děng huò shàn lì gù 。
wǒ jīn yǒu xiǎo yí shì , gǎn wèn shì zūn , wéi yuàn shì zūn cí bēi xuān shuō 。
fó gào yán luó tiān zǐ : zì rǔ suǒ wèn , wú wèi rǔ shuō 。

shì shí yán luó tiān zǐ zhān lǐ shì zūn , jí huí shì dì zàng pú sà ,
是 時 閻 羅 天 子 瞻 禮 世 尊 ， 及 回 視 地 藏 菩 薩 ，
ér bái fó yán : shì zūn ! wǒ guān dì zàng pú sà , zài liù dào zhōng ,
而 白 佛 言 ： 世 尊 ！ 我 觀 地 藏 菩 薩 ， 在 六 道 中 ，
bǎi qiān fāng biàn ér dù zuì kǔ zhòng shēng , bù cí pí juàn ,
百 千 方 便 而 度 罪 苦 眾 生 ， 不 辭 疲 倦 ，
shì dà pú sà yǒu rú shì bù kě sī yì shén tōng zhī shì 。
是 大 菩 薩 有 如 是 不 可 思 議 神 通 之 事 。
rán zhū zhòng shēng huò tuō zuì bào , wèi jiǔ zhī jiān , yòu duò è dào 。
然 諸 眾 生 獲 脫 罪 報 ， 未 久 之 間 ， 又 墮 惡 道 。
shì zūn ! shì dì zàng pú sà jì yǒu rú shì bù kě sī yì shén lì ,
世 尊 ！ 是 地 藏 菩 薩 既 有 如 是 不 可 思 議 神 力 ，
yún hé zhòng shēng ér bù yī zhǐ shàn dào ,
云 何 眾 生 而 不 依 止 善 道 ，
yǒng qǔ xiè tuō ? wéi yuàn shì zūn wèi wǒ jiě shuō 。
永 取 解 脫 ？ 唯 願 世 尊 為 我 解 說 。
fó gào yán luó tiān zǐ : nán yán fú tí zhòng shēng , qí xìng gāng qiáng , nán tiáo nán fú 。
佛 告 閻 羅 天 子 ： 南 閻 浮 提 眾 生 ， 其 性 剛 強 ， 難 調 難 伏 。

shì dà pú sà , yú bǎi qiān jié , tóu tóu jiù bá rú shì zhòng shēng , zǎo lìng xiè tuō 。
是 大 菩 薩 ， 於 百 千 劫 ， 頭 頭 救 拔 如 是 眾 生 ， 早 令 解 脫 。

shì zuì bào rén nǎi zhì duò dà è qù , pú sà yǐ fāng biàn lì ,
是 罪 報 人 乃 至 墮 大 惡 趣 ， 菩 薩 以 方 便 力 ，

bá chū gēn běn yè yuán , ér qiǎn wù sù shì zhī shì 。
拔 出 根 本 業 緣 ， 而 遣 悟 宿 世 之 事 。

zì shì yán fú zhòng shēng jié è xí zhòng , xuán chū xuán rù 。
自 是 閻 浮 眾 生 結 惡 習 重 ， 旋 出 旋 入 。

láo sī pú sà jiǔ jīng jié shù ér zuò dù tuō 。
勞 斯 菩 薩 久 經 劫 數 而 作 度 脫 。

pì rú yǒu rén mí shī běn jiā , wù rù xiǎn dào 。 qí xiǎn dào zhōng , duō zhū yè chā ,
譬 如 有 人 迷 失 本 家 ， 誤 入 險 道 。 其 險 道 中 ， 多 諸 夜 叉 ，

jí hǔ láng shī zǐ 、 yuán shé fù xiē 。 rú shì mí rén , zài xiǎn dào zhōng ,
及 虎 狼 師 子 、 虬 蛇 蝮 蠍 。 如 是 迷 人 ， 在 險 道 中 ，

xū yú zhī jiān , jí zāo zhū dú 。 yǒu yì zhī shì , duō jiě dà shù ,
須 臾 之 間 ， 即 遭 諸 毒 。 有 一 知 識 ， 多 解 大 術 ，

shàn jìn shì dú , nǎi jí yè chā zhū è dú děng 。 hū féng mí rén yù jìn xiǎn dào ,
善 禁 是 毒 ， 乃 及 夜 叉 諸 惡 毒 等 。 忽 逢 迷 人 欲 進 險 道 ，

ér 而 yù 語 zhī 之 yán 言 : duò 咄 zāi 哉 nán 男 zǐ 子 ! wèi 為 hé 何 shì 事 gù 故 ér 而 rù 入 cǐ 此 lù 路 ? yǒu 有 hé 何 yì 異 shù 術 ,
néng 能 zhì 制 zhū 諸 dú 毒 ? shì 是 mí 迷 lù 路 rén 人 hū 忽 wén 聞 shì 是 yǔ 語 , fāng 方 zhī 知 xiǎn 險 dào 道 , jí 即 biàn 便 tuì 退 bù 步 ,
qiú 求 chū 出 cǐ 此 lù 路 。 shì 是 shàn 善 zhī 知 shì 識 , tí 提 xī 攜 jiē 接 shǒu 手 , yǐn 引 chū 出 xiǎn 險 dào 道 ,
miǎn 免 zhū 諸 è 惡 dú 毒 , zhì 至 yú 於 hǎo 好 dào 道 , lìng 令 dé 得 ān 安 lè 樂 。 ér 而 yù 語 zhī 之 yán 言 :
duò 咄 zāi 哉 mí 迷 rén 人 ! zì 自 jīn 今 yǐ 以 hòu 後 , wù 勿 lǚ 履 shì 是 dào 道 , cǐ 此 lù 路 rù 入 zhě 者 ,
zú 卒 nán 難 dé 得 chū 出 , fù 復 sǔn 損 xìng 性 mìng 命 。 shì 是 mí 迷 lù 路 rén 人 yì 亦 shēng 生 gǎn 感 zhòng 重 。
lín 臨 bié 別 zhī 之 shí 時 , zhī 知 shì 識 yòu 又 yán 言 : ruò 若 jiàn 見 qīn 親 zhī 知 jí 及 zhū 諸 lù 路 rén 人 , ruò 若 nán 男 ruò 若 nǚ 女 ,
yán 言 yú 於 cǐ 此 lù 路 duō 多 zhū 諸 dú 毒 è 惡 , sàng 喪 shī 失 xìng 性 mìng 命 , wú 無 lìng 令 shì 是 zhòng 眾 zì 自 qǔ 取 qí 其 sǐ 死 。
shì 是 gù 故 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 jù 具 dà 大 cí 慈 bēi 悲 , jiù 救 bá 拔 zuì 罪 kǔ 苦 zhòng 眾 shēng 生 , shēng 生 rén 人 tiān 天 zhōng 中 ,

lìng shòu miào lè 。 shì zhū zuì zhòng , zhī yè dào kǔ , tuō dé chū lí ,
 yǒng bú zài lì 。 rú mí lù rén , wù rù xiǎn dào , yù shàn zhī shì yǐn jiē lìng chū ,
 yǒng bú fù rù 。 féng jiàn tā rén , fù quàn mò rù , zì yán yīn shì mí gù ,
 dé xiè tuō jìng , gèng bú fù rù 。 ruò zài lǚ jiàn , yóu shàng mí wù ,
 bù jué jiù céng suǒ luò xiǎn dào 。 huò zhì shī mìng , rú duò è qù 。
 dì zàng pú sà fāng biàn lì gù , shǐ lìng xiè tuō , shēng rén tiān zhōng , xuán yòu zài rù 。
 ruò yè jié zhòng , yǒng chǔ dì yù , wú xiè tuō shí 。
 ěr shí è dú guǐ wáng hé zhǎng gōng jìng bái fó yán : shì zūn ! wǒ děng zhū guǐ wáng ,
 qí shù wú liàng , zài yán fú tí , huò lì yì rén , huò sǔn hài rén ,

gè gè bù tóng 。 rán shì yè bào , shǐ wǒ juàn shǔ yóu xíng shì jiè , duō è shǎo shàn 。
 各 各 不 同 。 然 是 業 報 ， 使 我 眷 屬 遊 行 世 界 ， 多 惡 少 善 。
 guò rén jiā tíng , huò chéng yì jù luò , zhuāng yuán fáng shè 。 huò yǒu nán zǐ nǚ rén ,
 過 人 家 庭 ， 或 城 邑 聚 落 ， 莊 園 房 舍 。 或 有 男 子 女 人 ，
 xiū máo fǎ shàn shì , nǎi zhì xuán yì fān yí gài , shǎo xiāng shǎo huā ,
 修 毛 髮 善 事 ， 乃 至 懸 一 旛 一 蓋 ， 少 香 少 華 ，
 gòng yàng fó xiàng jí pú sà xiàng , huò zhuǎn dú zūn jīng , shāo xiāng gòng yàng yí jù yí jì 。
 供 養 佛 像 及 菩 薩 像 ， 或 轉 讀 尊 經 ， 燒 香 供 養 一 句 一 偈 。
 wǒ děng guǐ wáng jìng lǐ shì rén , rú guò qù xiàn zài wèi lái zhū fó 。 chī zhū xiǎo guǐ ,
 我 等 鬼 王 敬 禮 是 人 ， 如 過 去 現 在 未 來 諸 佛 。 敕 諸 小 鬼 ，
 gè yǒu dà lì , jí tǔ dì fēn , biàn lìng wèi hù , bú lìng è shì hòng shì 。
 各 有 大 力 ， 及 土 地 分 ， 便 令 衛 護 ， 不 令 惡 事 橫 事 。
 è bìng hòng bìng , nǎi zhì bù rú yì shì , jìn yú cǐ shè děng chù , hé kuàng rù mén ?
 惡 病 橫 病 ， 乃 至 不 如 意 事 ， 近 於 此 舍 等 處 ， 何 況 入 門 ？
 fó zàn guǐ wáng : shàn zāi shàn zāi ! rǔ děng jí yǔ yán luó ,
 佛 讚 鬼 王 ： 善 哉 善 哉 ！ 汝 等 及 與 閻 羅 ，
 néng rú shì yǒng hù shàn nán nǚ děng , wú yì gào fàn wáng dì shì , lìng wèi hù rǔ 。
 能 如 是 擁 護 善 男 女 等 ， 吾 亦 告 梵 王 帝 釋 ， 令 衛 護 汝 。

shuō shì yǔ shí , huì zhōng yǒu yì guǐ wáng , míng yuē zhǔ mìng , bái fó yán :
shì zūn ! wǒ běn yè yuán , zhǔ yán fú rén mìng , shēng shí sǐ shí , wǒ jiē zhǔ zhī 。
zài wǒ běn yuàn , shèn yù lì yì 。 zì shì zhòng shēng bú huì wǒ yì ,
zhì lìng shēng sǐ jù bù dé ān 。 hé yǐ gù ? shì yán fú tí rén chū shēng zhī shí ,
bú wèn nán nǚ , huò yù shēng shí , dàn zuò shàn shì , zēng yì shè zhái ,
zì lìng tǔ dì wú liàng huān xǐ , yǒng hù zǐ mǔ , dé dà ān lè , lì yì juàn shǔ 。
huò yǐ shēng xià , shèn wù shā hài , qǔ zhū xiān wèi gōng jǐ chǎn mǔ 。
jí guǎng jù juàn shǔ , yǐn jiǔ shí ròu , gē yuè xián guǎn ,
néng lìng zǐ mǔ bù dé ān lè 。 hé yǐ gù ? shì chǎn nàn shí ,

yǒu wú shù è guǐ jí wǎng liǎng jīng mèi , yù shí xīng xiě 。
有 無 數 惡 鬼 及 魍 魎 精 魅 ， 欲 食 腥 血 。

shì wǒ zǎo lìng shè zhái tǔ dì líng qí , hè hù zǐ mǔ , shǐ lìng ān lè ,
是 我 早 令 舍 宅 土 地 靈 祇 ， 荷 護 子 母 ， 使 令 安 樂 ，

ér dé lì yì 。 rú shì zhī rén , jiàn ān lè gù , biàn hé shè fú ,
而 得 利 益 。 如 是 之 人 ， 見 安 樂 故 ， 便 合 設 福 ，

dá zhū tǔ dì , fān wéi shā hài , jù jí juàn shǔ ,
答 諸 土 地 ， 翻 為 殺 害 ， 聚 集 眷 屬 ，

yǐ shì zhī gù , fàn yāng zì shòu , zǐ mǔ jù sǔn 。
以 是 之 故 ， 犯 殃 自 受 ， 子 母 俱 損 。

yòu yán fú tí lín mìng zhōng rén , bú wèn shàn è , wǒ yù lìng shì mìng zhōng zhī rén ,
又 閻 浮 提 臨 命 終 人 ， 不 問 善 惡 ， 我 欲 令 是 命 終 之 人 ，

bú luò è dào , hé kuàng zì xiū shàn gēn zēng wǒ lì gù 。
不 落 惡 道 ， 何 況 自 修 善 根 增 我 力 故 。

shì yán fú tí xíng shàn zhī rén , lín mìng zhōng shí , yì yǒu bǎi qiān è dào guǐ shén ,
是 閻 浮 提 行 善 之 人 ， 臨 命 終 時 ， 亦 有 百 千 惡 道 鬼 神 ，

huò biàn zuò fù mǔ , nǎi zhì zhū juàn shǔ , yǐn jiē wáng rén , lìng luò è dào ,
或 變 作 父 母 ， 乃 至 諸 眷 屬 ， 引 接 亡 人 ， 令 落 惡 道 ，

hé kuàng běn zào è zhě ? shì zūn ! rú shì yán fú tí nán zǐ nǚ rén lín mìng zhōng shí ,
何 况 本 造 惡 者 ？ 世 尊 ！ 如 是 閻 浮 提 男 子 女 人 臨 命 終 時 ，
shén shì hūn mèi , bú biàn shàn è , nǎi zhì yǎn ěr gèng wú jiàn wén 。
神 識 昏 昧 ， 不 辨 善 惡 ， 乃 至 眼 耳 更 無 見 聞 。
shì zhū juàn shǔ , dāng xū shè dà gòng yàng , zhuǎn dú zūn jīng , niàn fó pú sà míng hào ,
是 諸 眷 屬 ， 當 須 設 大 供 養 ， 轉 讀 尊 經 ， 念 佛 菩 薩 名 號 ，
rú shì shàn yuán , néng lìng wáng zhě lí zhū è dào , zhū mó guǐ shén xī jiē tuì sàn 。
如 是 善 緣 ， 能 令 亡 者 離 諸 惡 道 ， 諸 魔 鬼 神 悉 皆 退 散 。
shì zūn ! yī qiè zhòng shēng lín mìng zhōng shí , ruò dé wén yì fó míng 、
世 尊 ！ 一 切 眾 生 臨 命 終 時 ， 若 得 聞 一 佛 名 、
yì pú sà míng , huò dà shèng jīng diǎn , yī jù yī jì ,
一 菩 薩 名 ， 或 大 乘 經 典 ， 一 句 一 偈 ，
wǒ guān rú shì bèi rén , chú wǔ wú jiàn shā hài zhī zuì ,
我 觀 如 是 輩 人 ， 除 五 無 間 殺 害 之 罪 ，
xiǎo xiǎo è yè , hé duò è qù zhě , xún jí xiè tuō 。
小 小 惡 業 ， 合 墮 惡 趣 者 ， 尋 即 解 脫 。
fó gào zhǔ mìng guǐ wáng : rǔ dà cí gù , néng fā rú shì dà yuàn , yú shēng sǐ zhōng ,
佛 告 主 命 鬼 王 ： 汝 大 慈 故 ， 能 發 如 是 大 願 ， 於 生 死 中 ，

hù zhū zhòng shēng 。 ruò wèi lái shì zhōng , yǒu nán zǐ nǚ rén zhì shēng sǐ shí ,
護 諸 眾 生 。 若 未 來 世 中 ， 有 男 子 女 人 至 生 死 時 ，
rǔ mò tuì shì yuàn , zǒng lìng xiè tuō , yǒng dé ān lè 。 guǐ wáng bái fó yán :
汝 莫 退 是 願 ， 總 令 解 脫 ， 永 得 安 樂 。 鬼 王 白 佛 言 ：
yuàn bù yǒu lǜ , wǒ bì shì xíng , niàn niàn yǒng hù yán fú zhòng shēng ,
願 不 有 慮 ， 我 畢 是 形 ， 念 念 擁 護 閻 浮 眾 生 ，
shēng shí sǐ shí , jù dé ān lè 。 dàn yuàn zhū zhòng shēng yú shēng sǐ shí ,
生 時 死 時 ， 俱 得 安 樂 。 但 願 諸 眾 生 於 生 死 時 ，
xìn shòu wǒ yǔ , wú bú xiè tuō , huò dà lì yì 。
信 受 我 語 ， 無 不 解 脫 ， 獲 大 利 益 。
ěr shí fó gào dì zàng pú sà : shì dà guǐ wáng zhǔ mìng zhě , yǐ céng jīng bǎi qiān shēng ,
爾 時 佛 告 地 藏 菩 薩 ： 是 大 鬼 王 主 命 者 ， 已 曾 經 百 千 生 ，
zuò dà guǐ wáng , yú shēng sǐ zhōng , yǒng hù zhòng shēng , shì dà shì cí bēi yuàn gù ,
作 大 鬼 王 ， 於 生 死 中 ， 擁 護 眾 生 ， 是 大 士 慈 悲 願 故 ，
xiàn dà guǐ shēn , shí fēi guǐ yě 。 què hòu guò yì bǎi qī shí jié , dāng dé chéng fó ,
現 大 鬼 身 ， 實 非 鬼 也 。 卻 後 過 一 百 七 十 劫 ， 當 得 成 佛 ，
hào yuē wú xiàng rú lái , jié míng ān lè , shì jiè míng jìng zhù ,
號 曰 無 相 如 來 ， 劫 名 安 樂 ， 世 界 名 淨 住 ，

qí fó shòu mìng bù kě jì jié 。 dì zàng ! shì dà guǐ wáng ,

qí shì rú shì bù kě sī yì , suǒ dù rén tiān yì bù kě xiàn liàng 。

chēng fó míng hào pǐn dì jiǔ

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bái fó yán : shì zūn !

wǒ jīn wèi wèi lái zhòng shēng yǎn lì yì shì , yú shēng sǐ zhōng , dé dà lì yì ,

wéi yuàn shì zūn tīng wǒ shuō zhī 。 fó gào dì zàng pú sà :

rǔ jīn yù xīng cí bēi , jiù bá yí qiè zuì kǔ liù dào zhòng shēng ,

yǎn bù sī yì shì , jīn zhèng shì shí , wéi dāng sù shuō , wú jí niè pán ,

shǐ rǔ zǎo bì shì yuàn , wú yì wú yōu xiàn zài wèi lái yí qiè zhòng shēng 。

dì zàng pú sà bái fó yán : shì zūn ! guò qù wú liàng ā sēng qí jié ,
yǒu fó chū shì , hào wú biān shēn rú lái 。 ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng ,
zhàn shēng gōng jìng , jí dé chāo yuè sì shí jié shēng sǐ zhòng zuì ,
hé kuàng sù huà xíng xiàng , gòng yàng zàn tàn ? qí rén huò fú wú liàng wú biān 。
yòu yú guò qù héng hé shā jié , yǒu fó chū shì , hào bǎo xìng rú lái 。
ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng , yì tán zhǐ qǐng , fā xīn guī yī ,
shì rén yú wú shàng dào yǒng bú tuì zhuǎn 。 yòu yú guò qù yǒu fó chū shì ,
hào bō tóu mó shèng rú lái 。 ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng ,
lì yú ěr gēn , shì rén dāng dé qiān fǎn shēng yú liù yù tiān zhōng ,

hé kuàng zhì xīn chēng niàn ? yòu yú guò qù bù kě shuō bù kě shuō ā sēng qí jié ,
有 佛 出 世 ， 號 師 子 吼 如 來 。 若 有 男 子 女 人 聞 是 佛 名 ，
一 念 歸 依 ， 是 人 得 遇 無 量 諸 佛 摩 頂 授 記 。
又 於 過 去 有 佛 出 世 ， 號 拘 留 孫 佛 。
若 有 男 子 女 人 聞 是 佛 名 ， 志 心 瞻 禮 ， 或 復 讚 歎 ，
是 人 於 賢 劫 千 佛 會 中 ， 為 大 梵 王 ， 得 授 上 記 。
又 於 過 去 有 佛 出 世 ， 號 毗 婆 尸 。
若 有 男 子 女 人 聞 是 佛 名 ， 永 不 墮 惡 道 ， 常 生 人 天 ，
受 勝 妙 樂 。 又 於 過 去 無 量 無 數 恆 河 沙 劫 ， 有 佛 出 世 ，

hào bǎo shèng rú lái 。 ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng , bì jìng bú duò è dào ,
號 寶 勝 如 來 。 若 有 男 子 女 人 聞 是 佛 名 ， 畢 竟 不 墮 惡 道 ，
cháng zài tiān shàng shòu shèng miào lè 。 yòu yú guò qù yǒu fó chū shì , hào bǎo xiàng rú lái 。
常 在 天 上 受 勝 妙 樂 。 又 於 過 去 有 佛 出 世 ， 號 寶 相 如 來 。
ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng , shēng gōng jìng xīn ,
若 有 男 子 女 人 聞 是 佛 名 ， 生 恭 敬 心 ，
shì rén bù jiǔ dé ā luó hàn guǒ 。 yòu yú guò qù wú liàng ā sēng qí zhī jié ,
是 人 不 久 得 阿 羅 漢 果 。 又 於 過 去 無 量 阿 僧 祇 劫 ，
yǒu fó chū shì , hào jiā shā chuáng rú lái 。 ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng zhě ,
有 佛 出 世 ， 號 袈 裟 幢 如 來 。 若 有 男 子 女 人 聞 是 佛 名 者 ，
chāo yì bǎi dà jié shēng sǐ zhī zuì 。 yòu yú guò qù yǒu fó chū shì ,
超 一 百 大 劫 生 死 之 罪 。 又 於 過 去 有 佛 出 世 ，
hào dà tōng shān wáng rú lái 。 ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng zhě ,
號 大 通 山 王 如 來 。 若 有 男 子 女 人 聞 是 佛 名 者 ，
shì rén dé yù héng hé shā fó guǎng wèi shuō fǎ , bì chéng pú tí 。
是 人 得 遇 恆 河 沙 佛 廣 為 說 法 ， 必 成 菩 提 。
yòu yú guò qù , yǒu jìng yuè fó , shān wáng fó , zhì shèng fó 。
又 於 過 去 ， 有 淨 月 佛 、 山 王 佛 、 智 勝 佛 、

jìng míng wáng fó 、 zhì chéng jiù fó 、 wú shàng fó 、 miào shēng fó 、
 mǎn yuè fó 、 yuè miàn fó , yǒu rú shì děng bù kě shuō fó 。
 shì zūn ! xiàn zài wèi lái yī qiè zhòng shēng , ruò tiān ruò rén , ruò nán ruò nǚ ,
 dàn niàn dé yì fó míng hào , gōng dé wú liàng , hé kuàng duō míng ? shì zhòng shēng děng ,
 shēng shí sǐ shí , zì dé dà lì , zhōng bú duò è dào 。 ruò yǒu lín mìng zhōng rén ,
 jiā zhōng juàn shǔ , nǎi zhì yì rén , wèi shì bìng rén gāo shēng niàn yì fó míng ,
 shì mìng zhōng rén , chú wǔ wú jiàn zuì , yú yè bào děng xī dé xiāo miè 。
 shì wǔ wú jiàn zuì , suī zhì jí zhòng , dòng jīng yì jié , liǎo bù dé chū ,
 chéng sī lín mìng zhōng shí , tā rén wèi qí chēng niàn fó míng , yú shì zuì zhōng ,

yì jiàn xiāo miè 。 hé kuàng zhòng shēng zì chēng zì niàn , huò fú wú liàng , miè wú liàng zuì 。
亦 漸 消 滅 。 何 況 眾 生 自 稱 自 念 ， 獲 福 無 量 ， 滅 無 量 罪 。

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn zhōng
地 藏 菩 薩 本 願 經 卷 中

lí pó lí pó dì qiú hē qiú hē dì tuó luó ní dì ní hē là dì
離 婆 離 婆 帝 求 訶 求 訶 帝 陀 羅 尼 帝 尼 訶 囉 帝

pí lí nǐ dì mó hē qié dì zhēn líng qián dì suō pó hē
毗 黎 你 帝 摩 訶 伽 帝 真 陵 乾 帝 娑 婆 訶 *Seven times*

ná mó hē là dá nuó duō là yè yé qié là qié là jù zhù jù zhù
南 無 喝 囉 怛 那 哆 囉 夜 耶 佉 囉 佉 囉 俱 住 俱 住

mó là mó là hǔ là hōng hē hē sū dá nú hōng
摩 囉 摩 囉 虎 囉 吽 訶 訶 蘇 怛 拏 吽

pō mǒ nú suō pó hē
潑 抹 拏 娑 婆 訶 *Three times*

pǔ xián qǐ wèn dì zàng hóng kāi sān tú liù dào jué chén āi
普 賢 啓 問 地 藏 宏 開 三 塗 六 道 絕 塵 埃

pǔ guǎng wèn rú lái shòu jì shí zhāi jiē yǐn shàng lián tái
普 廣 問 如 來 授 記 十 齋 接 引 上 蓮 臺

ná mó cháng zhù shí fāng fǎ *Three times*
南 無 常 住 十 方 法